

# Reconditionnement hygiénique

HEINE DELTA<sup>®</sup>one

HEINE DELTA<sup>®</sup>30

## Informations générales en matière d'avertissement et de sécurité



**AVERTISSEMENT !** Ce symbole attire l'attention sur une situation potentiellement dangereuse. Le non-respect des consignes peut entraîner des accidents corporels mineurs à modérés.



**REMARQUE !** Ce symbole est utilisé pour des informations importantes mais ne renvoie pas à une situation dangereuse.

	<p>Les instructions ci-après relatives au reconditionnement hygiénique doivent être appliquées dans le respect des normes, des lois, des directives et des recommandations nationales.</p> <p>Les mesures de reconditionnement décrites ne remplacent pas les règles spécifiques en vigueur dans l'établissement respectif.</p>
	<p>En cas de soupçon de contamination, procédez à un reconditionnement hygiénique.</p> <p>HEINE Optotechnik GmbH &amp; Co. KG n'approuve que les agents et procédures répertoriés dans ces instructions.</p> <p>Le reconditionnement hygiénique doit être effectué par une personne possédant une expertise adéquate en matière d'hygiène.</p> <p>Veuillez tenir compte des instructions du fabricant relatives au fluide de reconditionnement appliqué.</p> <p>Évitez la pénétration de liquides dans le dispositif.</p> <p>Aucun retraitement automatisé ne peut être effectué.</p>
Limitations en matière de reconditionnement	<p>Contrôlez à intervalles réguliers l'intégrité de l'appareil !</p> <p>Stérilisation à la vapeur des embouts de contact : max. 25 cycles</p>



## Choix de la procédure de reconditionnement



Le respect de la classification hygiénique (classification de Spaulding) des appareils ainsi que le choix d'opter pour l'un des processus de traitement proposés relèvent de la responsabilité de l'utilisateur ou de la personne qualifiée responsable du traitement.

Pour ce faire, il convient de tenir compte de chaque application respective dans le respect des règlements intérieurs de votre hôpital/cabinet, des directives et recommandations nationales et des normes et lois en vigueur.

En cas d'utilisation semi-critique de l'embout de contact, la stérilisation est obligatoire après essuyage.

Une désinfection optimale ne peut être obtenue par essuyage.

**Pour le dermatoscope et l'embout de contact, choisissez parmi les méthodes de traitement suivantes :**

- **En cas d'utilisation non critique du dermatoscope et de l'embout de contact :**
  - désinfection par essuyage de l'embout de contact (**chapitre A**)
  - désinfection par essuyage du dermatoscope (**chapitre B**)
- **En cas d'application semi-critique de l'embout de contact ou après examen d'une région cutanée infectieuse :**
  - désinfection par essuyage et stérilisation à la vapeur de l'embout de contact (**chapitre C**)  
(méthode non adaptée aux petits embouts de contact : réf. K-000.34.206, K-000.24.207)



## Chapitre A : nettoyage et désinfection par essuyage de l'embout de contact

### 1. Préparation

Retirez l'embout de contact de l'instrument et traitez-le.

### 2. Nettoyage et désinfection par essuyage manuels



Veillez à ce que toutes les surfaces soient entièrement humectées pendant le temps d'exposition complet spécifié par le fabricant de l'agent désinfectant. Si nécessaire, augmentez le nombre de procédures d'essuyage et/ou le nombre de lingettes.

#### Équipement

- Agent nettoyant, si nécessaire : enzymatique (p. ex. neodisher MediClean)
- Agent désinfectant :  
alcoolique (p. ex. Incides N ou lingettes universelles mikrozid),  
composés ammonium quaternaires (p. ex. Cleanisept Wipes, Mikrobac Tissues ou Sani-Cloth AF3) ou  
alcoolique + composés ammonium quaternaires (p. ex. Super Sani-Cloth)

#### Mise en oeuvre

- En cas de salissures tenaces, vous pouvez tout d'abord procéder au nettoyage avec un chiffon imbibé d'agent nettoyant avant de désinfecter avec une lingette désinfectante.
- Nettoyez et désinfectez manuellement l'embout de contact.
- Essuyez méticuleusement toutes les surfaces en effectuant des mouvements circulaires jusqu'à ne plus voir la moindre salissure et répétez l'opération à 3 reprises au moins en utilisant à chaque fois une nouvelle lingette.
- Veillez en particulier aux zones plus difficiles d'accès du petit embout de contact (réf. K-000.34.206, K-000.24.207). Essuyez à cet effet au moins 3 fois le support en verre en effectuant des mouvements circulaires.
- Essuyez ensuite avec un chiffon propre imbibé d'eau.
- Éliminez les résidus et séchez l'embout de contact en respectant les instructions du fabricant de l'agent désinfectant.

### 3. Inspection et test de fonctionnement



- Vérifiez l'absence de contaminants visibles ou d'usure sur l'embout de contact. Procédez à un nouveau reconditionnement si nécessaire ou jetez-le en cas de salissures tenaces.

### 4. Stockage

À stocker à l'abri de la recontamination, de la poussière et de l'humidité.



## Chapitre B : nettoyage et désinfection par essuyage du dermatoscope

### 1. Préparation

Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir.

Retirez l'embout de contact et traitez-le séparément.

Retirez la coque du smartphone et le smartphone du dermatoscope et traitez le smartphone et la coque séparément.

### 2. Nettoyage et désinfection par essuyage manuels



Veillez à ce que toutes les surfaces soient entièrement humectées pendant le temps d'exposition complet spécifié par le fabricant de l'agent désinfectant. Si nécessaire, augmentez le nombre de procédures d'essuyage et/ou le nombre de lingettes.

#### Équipement

- Agent désinfectant :  
alcoolique (p. ex. Incides N ou lingettes universelles mikrozid)  
ou  
alcoolique + composés ammonium quaternaires (p. ex. Super Sani-Cloth)
- En cas d'utilisation d'un autre agent de reconditionnement que ceux recommandés, veillez à ce qu'il ne soit pas moussant.
- Assurez-vous que l'agent de reconditionnement est approuvé pour une utilisation sur votre smartphone (p. ex. lingettes universelles mikrozid).

#### Mise en oeuvre

- Nettoyez et désinfectez manuellement le dermatoscope, l'adaptateur pour smartphone, la coque du smartphone et le smartphone.
- Essuyez méticuleusement toutes les surfaces jusqu'à ne plus voir la moindre salissure et répétez l'opération à 3 reprises au moins en utilisant à chaque fois une nouvelle lingette.
- Veillez tout particulièrement aux zones difficiles d'accès.
- Essuyez bien minutieusement les surfaces que vous touchez.
- Éliminez les résidus et séchez l'appareil en respectant les instructions du fabricant de l'agent désinfectant.

### 3. Inspection et test de fonctionnement



- Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci est endommagé.

### 4. Stockage

À stocker à l'abri de la recontamination, de la poussière et de l'humidité.



## Chapitre C : nettoyage et désinfection par essuyage et stérilisation à la vapeur de l'embout de contact (chapitre C)

(méthode non adaptée aux petits embouts de contact : réf. K-000.34.206, K-000.24.207)

### 1. Point d'utilisation

La contamination grossière doit être éliminée juste après l'utilisation, p. ex. avec une lingette humide jetable ou un nettoyant enzymatique.

### 2. Conservation et transport

Reconditionnez dès que possible après utilisation.

### 3. Préparation

Retirez l'embout de contact de l'instrument.

### 4. Nettoyage et désinfection par essuyage manuels



Veillez à ce que toutes les surfaces soient entièrement humectées pendant le temps d'exposition complet spécifié par le fabricant du désinfectant. Si nécessaire, augmentez le nombre de procédures d'essuyage et/ou le nombre de lingettes.

#### Équipement

- Agent nettoyant, si nécessaire : enzymatique (p. ex. neodisher MediClean)
- Agent désinfectant : alcoolique (p. ex. Incides N ou lingettes universelles mikrozyd), composés ammonium quaternaires (p. ex. Cleanisept Wipes, Mikrobac Tissues ou Sani-Cloth AF3) ou alcoolique + composés ammonium quaternaires (p. ex. Super Sani-Cloth)

#### Mise en oeuvre

- En cas de salissures tenaces, vous pouvez tout d'abord procéder au nettoyage avec un chiffon imbibé d'agent nettoyant avant de désinfecter avec une lingette désinfectante.
- Nettoyez et désinfectez manuellement l'embout de contact.
- Essuyez méticuleusement toutes les surfaces en effectuant des mouvements circulaires jusqu'à ne plus voir la moindre salissure et répétez l'opération à 3 reprises au moins en utilisant à chaque fois une nouvelle lingette.
- Essuyez ensuite avec un chiffon propre imbibé d'eau.
- Éliminez les résidus et séchez l'embout de contact en respectant les instructions du fabricant de l'agent désinfectant.

### 5. Inspection et test de fonctionnement



- Vérifiez l'absence de contaminants visibles ou d'usure sur l'embout de contact. Procédez à un nouveau reconditionnement si nécessaire ou jetez-le en cas de salissures tenaces.

### 6. Emballage pour la stérilisation

Emballer les articles individuellement dans des pochettes de stérilisation simples ou doubles compatibles avec le processus de stérilisation sélectionné.

### 7. Stérilisation à la vapeur

#### Équipement

- Stérilisateur à vapeur (classe B conforme à la norme DIN EN 13060)

#### Mise en oeuvre

Utilisez l'un des programmes suivants (ISO 17665) :

- procédure de pré-vide fractionné (au moins 3 cycles de pré-vide) et procédure de gravitation :
- Température de stérilisation : au moins 132 °C (134 °C max.)
- Temps d'application/maintien : au moins 3 minutes.
- Temps de séchage : au moins 20 minutes

### 8. Stockage

À stocker à l'abri de la recontamination, de la poussière et de l'humidité.

